

FFSA n° 128

F.I.A. - Homologation N° 5261
Groupe 1

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

FICHE D'HOMOLOGATION CONFORME A L'ANNEXE J
AU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

Marque ... RENAULT ... Modèle ... R6 ...
Numéros de série : — châssis/carrosserie 1.400.001 Constructeur RENAULT ...
— moteur n° 1. et suivant Constructeur RENAULT ...
Cylindrée .. 845 ... cm³ .. 51,6 ... cu. in.

Le modèle est homologué le .. 1/1/1969 .. Liste .. 1969/1 ..
La construction du modèle décrit sur la présente fiche a commencé le 2 septembre 1968 ..
et la série minimale de 5.000 .. exemplaires identiques et conformes aux présentes spécifications a été
achevée le .. 27 novembre 1968 ..

* Photo A : la voiture de 3/4 de l'avant.



Le modèle décrit sur cette fiche a fait l'objet des extensions d'homologation suivantes :

— Variantes :

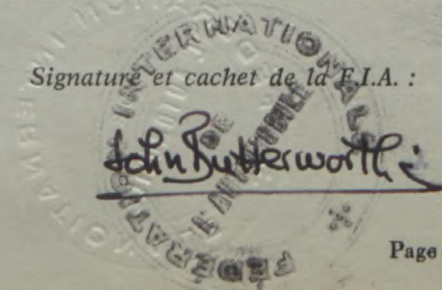
— Evolutions normales du type :

Le Homol. N° Liste	Le Homol. N° Liste
Le Homol. N° Liste	Le Homol. N° Liste
Le Homol. N° Liste	Le Homol. N° Liste
Le Homol. N° Liste	Le Homol. N° Liste

Signature et cachet de
l'Autorité Sportive Nationale :



Signature et cachet de la F.I.A. :



IMPORTANT. — Les points soulignés doivent obligatoirement être mentionnés en deux systèmes de mesure, dont un doit être le système métrique. (Voir tableau de conversion ci-dessous).

CAPACITES ET DIMENSIONS

- * 1) Empattement .. **G 2401** · **D 2449** .. mm **G 94,4** · **D 96,7** .. inches
- * 2) Voie AV .. **1279** .. mm .. **50,5** .. inches (1)
- * 3) Voie AR .. **1244** .. mm .. **49,0** .. inches (1)
- 4) Longueur hors tout de la voiture .. **3851** .. mm .. inches
- 5) Largeur hors tout de la voiture .. **1536** .. mm .. inches
- 6) Hauteur hors tout de la voiture .. **1405** .. mm .. inches
- * 7) Capacité du réservoir d'essence (y compris la réserve) : .. **32** .. litres
 .. **8,5** .. gallon U.S. .. **7,0** .. gallon Imp.
- 8) Nombre de places .. **4 à 5** ..
- * 9) Poids : poids total de la voiture en ordre de marche, les pleins faits avec une roue de rechange et tout équipement indiqué dans la présente fiche, mais sans carburant ni outillage :
 .. **720** .. kg .. **1590** .. lbs .. **14,1** .. cwt

(1) Indiquez la garde-au-sol AV et AR correspondant aux voies AV et AR de la voiture et précisez sur une figure deux points non modifiables de la structure du véhicule où ces cotes de garde-au-sol ont été mesurées. Ces cotes de garde-au-sol ne sont prévues que pour mesurer la voie et n'affectent en aucune façon la qualification de la voiture. Des dimensions de voies différentes obtenues par l'emploi d'autres jantes d'une largeur supérieure doivent être mentionnées sur la demande d'homologation pour les jantes en question.

La valeur de la voie arrière est indépendante de l'assiette du véhicule.

La valeur de la voie avant indiquée ci-dessus correspond à une hauteur de la face inférieure du plancher de 197 mm au-dessus du sol, cette mesure étant effectuée au niveau du train avant.

TABLEAU DE CONVERSION

1 inch (pouce) ..	2,54 cm	1 quart U.S. ..	0,9464 litres
1 foot (pied) ..	30,4794 cm	1 pint (pt) ..	0,568 litres
1 square inch (pouce carré) ..	6,452 cm ²	1 gallon Imp. ..	4,546 litres
1 cubic inch (pouce cube) ..	16,387 cm ³	1 gallon U.S. ..	3,785 litres
1 pound (livre) ..	453,593 gr.	1 hundred weight (cwt) ..	50,802 kg

SUSPENSION

- * 70) Suspension AV (photo D) : type **Roues indépendantes**
- * 71) Type de ressort : **Barre de torsion**
- 72) Stabilisateur (si prévu) : **Barre de torsion antirollis**
- 73) Nombre d'amortisseurs : **2** 74) Type : **Télescopique**
- * 78) Suspension AR (photo É) : type **Roues indépendantes**
- * 79) Type de ressort : **Barre de torsion**
- 80) Stabilisateur (si prévu) : **Barre de torsion antirollis en équipement "Mauvaises Routes"**
- 81) Nombre d'amortisseurs : **2** 82) Type : **Télescopique**

FREINS (photos F et G)

- * 90) Système : **Hydraulique**
- 91) Servo-frein (si prévu), type :
- 92) Nombre de maître-cylindres : **1**

AVANT

ARRIERE

- 93) Nombre de cylindres par roue : **1** **1**
- 94) Alésage : **23,8** mm in. **20,6** mm in.
- 95) Diamètre intérieur : **228,6** mm in. **160** mm in.
- 96) Longueur des garnitures : **244/189** mm in. **152/118** mm in.
- 97) Largeur des garnitures : **40** mm in. **25** mm in.
- 98) Nombre de mâchoires par frein : **2** **2**
- 99) Surf. de freinage par fr. : **17300** mm² sq.in. **6750** mm² sq.in.

Freins à disque :

- 100) Diamètre extérieur :
- 101) Epaisseur du disque :
- 102) Longueur des sabots :
- 103) Largeur des sabots :
- 104) Nbre de sabots par frein :
- 105) Surf. de freinage par fr. :



MOTEUR

- * 130) Cycle : ..4. temps * 131) Nombre de cylindres : .. 4.
- * 132) Disposition des cylindres : Verticaux en ligne
- * 133) Alésage : ..58. . . . mm . 2,28. . . . in. * 134) Course : ..80. . . . mm . 3,15. . . . in.
- * 135) Cylindrée par cylindre : 211,25. . . . cm³ 12,9. cu. in.
- * 136) Cylindrée totale : 845. cm³ 51,6. cu. in.
- * 137) Matériau du bloc cylindre : . . FONTE
- * 138) Matériau des chemises (si prévues) : . . FONTE
- * 139) Culasse, matériau : . . Alliage d'aluminium
- * 140) Nombre d'orifices d'admission : . . . 2. . . . * 141) Nombre d'orifices d'échappement : . . 4. . . .
- 142) Taux de compression : . . . 8.
- 143) Volume de la chambre de combustion : . . . 27,3. cm³ cu. in.
- 144) Piston, matériau : Alliage d'aluminium 145) Nombre de segments : . . 3.
- 146) Distance de la médiane de l'axe du piston au sommet du piston ..30. . mm inches
- * 147) Vilebrequin : coulé - ~~estampé~~. * 148) Type de vilebrequin : .. Monobloc
- * 149) Nombre de paliers de vilebrequin : . . . 3.
- * 150) Matériau des chapeaux de palier de vilebrequin : .. Fonte
- 151) Système de graissage : ~~carter sec~~ carter humide.
- 152) Capacité du réservoir/carter : . . 2,5 litres pints quarts U.S.
- 153) Radiateur d'huile : ~~oui~~ non. * 154) Système de refroidissement du moteur : Liquide
- 155) Capacité du circuit de refroidissement : 5,1 litres pints quarts U.S.
- 156) Ventilateur (si prévu) : diamètre : 30 cm inches
- 157) Nombre de pales du ventilateur : 4.

- Paliers :*
- * 158) Paliers vilebrequin, type : Coussinets minces .. Diamètre : .. 40. . . . mm inches
- * 159) Tête de bielle, type : Coussinets minces Diamètre : .. 38. . . . mm inches

- Poids :*
- 160) Volant (nu) : 4,400 kg + .. 0,100 . . kg. . . . lbs
- 161) Volant avec embrayage (partie tournante) : 6,950 kg ± .. 0,100 . . kg. . . . lbs
- 162) Vilebrequin : 7,700 kg + .. 6,200 . . kg. . . . lbs
- 163) Bielle : (complète) 0,390 kg + .. 0,030 . . kg. . . . lbs
- 164) Piston avec axe et segments : 0,210 kg ± .. 0,015 . . kg. . . . lbs



MOTEUR CAS DU CYCLE 4 TEMPS

- * 170) Nombre d'arbres à cames : .. **1** .. * 171) Emplacement : **Coté CARTER-CYLINDRE**
- * 172) Système de commande : .. **CHAINE** ..
- * 173) Système de commande des soupapes : .. **CULBUTEUR** ..

ADMISSION (voir page 8) (N.B.)

- 180) Matériau du collecteur d'admission : .. **Alliage d'aluminium** ..
- 181) Diamètre extérieur des soupapes : .. **28,2** .. mm .. inches
- 182) Levée maximum des soupapes : .. **7,43** .. mm .. **0,293** .. inches
- 183) Nombre de ressorts par soupape : .. **1** .. 184) Type de ressort : .. **Hélicofdal** ..
- * 185) Nombre de soupapes par cylindre : .. **1** ..
- 186) *Jeu à froid des soupapes* : .. **0,15** .. mm .. inches
- 187) *Avance d'ouverture (avec jeu à froid indiqué)* : .. **10°** ..
- 188) *Retard de fermeture (avec jeu à froid indiqué)* : .. **42°** ..
- 189) Filtre à air : ~~huile~~ sec. — Cartouche : oui - ~~non~~

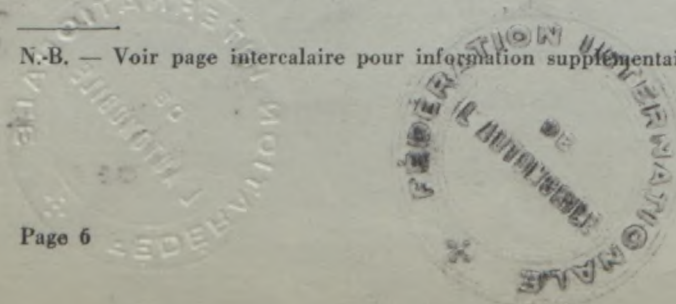
ECHAPPEMENT (voir page 8)

- 195) Matériau du collecteur d'échappement : .. **Ponte** ..
- 196) Diamètre extérieur des soupapes : .. **25,0** .. mm .. inches
- 197) Levée maximum des soupapes : .. **7,00** .. mm .. **0,275** .. inches
- 198) Nombre de ressorts par soupape : .. **1** .. 199) Type de ressort : .. **Hélicofdal** ..
- * 200) Nombre de soupapes par cylindre : .. **1** ..
- 201) *Jeu à froid des soupapes* : .. **0,20** .. mm .. inches
- 202) *Avance d'ouverture (avec jeu à froid indiqué)* : .. **46°** ..
- 203) *Retard de fermeture (avec jeu à froid indiqué)* : .. **10°** ..

ALIMENTATION PAR CARBURATEUR (photo N)

- 210) Nombre de carburateurs : .. **1** .. 211) Type : .. **Vertical** ..
- 212) Marque : .. **SOLEX** .. 213) Modèle : .. **32.P.D.I.S.** ..
- 214) Nombre de passages gaz par carburateur : .. **1** ..
- 215) *Diamètre de la tubulure ou des tubulures gaz à la sortie du carburateur* : .. **32** .. mm .. inches
- 216) *Suivant type de carburateur : diamètre du ou des diffuseur (s) au point d'étranglement maximum. - dimensions du passage des gaz au point de passage le plus étroit avec piston au point le plus élevé (exemple : SU)* : .. **24** .. mm .. inches

N.B. — Voir page intercalaire pour information supplémentaire pour moteurs deux temps et moteurs suralimentés.



INJECTION (si prévue)

- 220) Marque de la pompe :
- 221) Nombre de pistons :
- 222) Modèle ou type de la pompe :
- 223) Nombre total d'injecteurs :
- 224) Emplacement des injecteurs :
- 225) Diamètre de la pipe d'admission au point de passage le plus étroit : mm inches

EQUIPEMENT DU MOTEUR

- 230) Pompe à essence : mécanique ~~et/ou électrique~~.
- 231) Nombre : **1**
- 232) Type du système d'allumage : **Bobine**
- 233) Nombre de distributeurs : . . **1**
- 234) Nombre de bobines : **1**
- 235) Nombre de bougies par cylindre : . **1**
- 236) Génératrice, type : **dynamo - alternateur** . — Nombre : **1**
- ou
- 237) Système d'entraînement : .. **Courroie**
- 238) Tension : **12 volts**.. 239) Batterie, nombre : .. **1**
- 240) Emplacement : **Compartment. moteur**
- 241) Tension : **12** volts

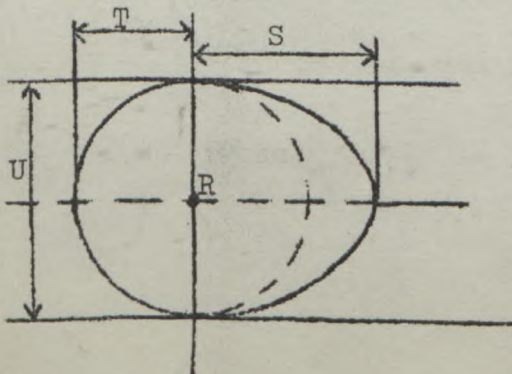
PERFORMANCE DU MOTEUR ET DU VEHICULE

(comme déclarés par le constructeur dans son catalogue)

- 250) Puissance du moteur : .. **38 cv** (type de cv : **SAB**) à **5000** . . tours/min.
- 251) Régime maximum : tr/mn. — Puissance à ce régime : CV
- 252) Couple maximum : .. **5,8 m da N** à **3000** tr/mn
- 253) Vitesse maximum de la voiture : **120** km/heure miles/heure

255)

R = centre arbre à cames.

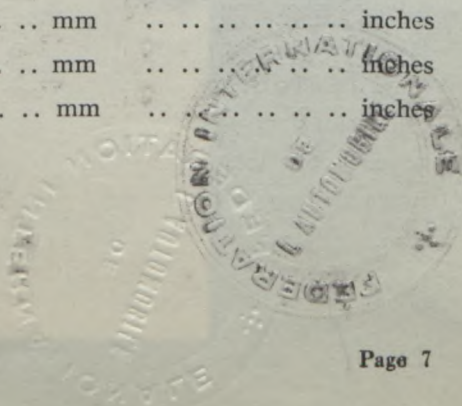


Came admission :

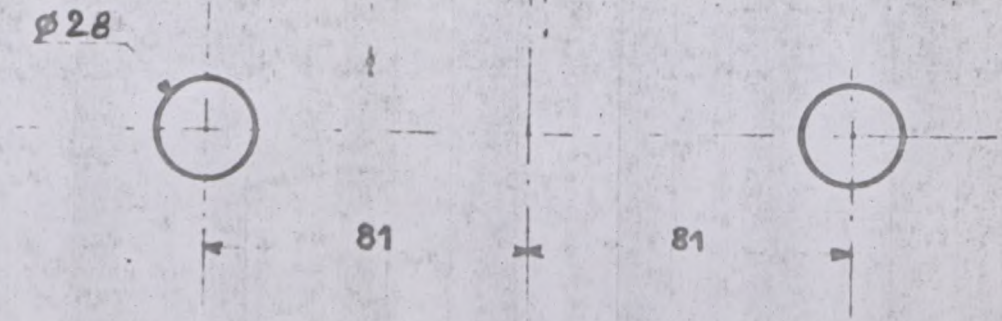
- S = .. **17,60** . . mm inches
- T = .. **12,25** . . mm inches
- U = .. **24,50** . . mm inches

Came échappement :

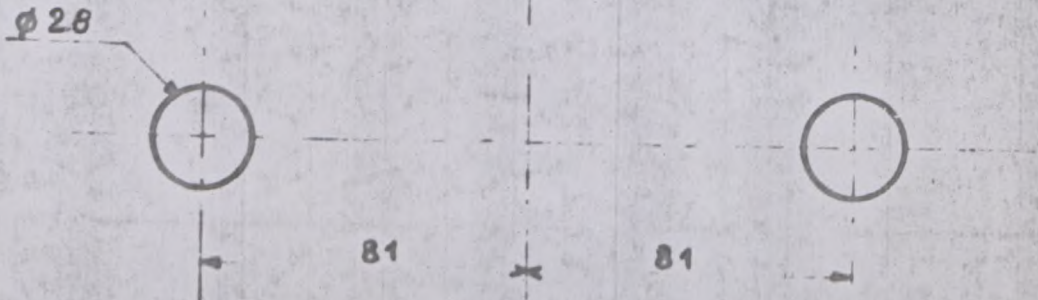
- S = .. **17,25** . . mm inches
- T = .. **12,25** . . mm inches
- U = .. **24,50** . . mm inches



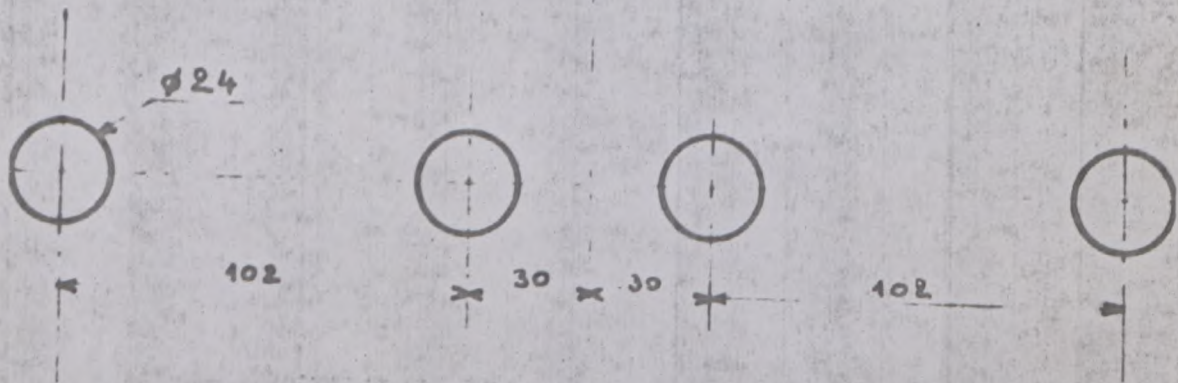
Dessin orifices collecteur admission, face côté culasse. Indiquez dimensions ou échelle et tolérance de fabrication.



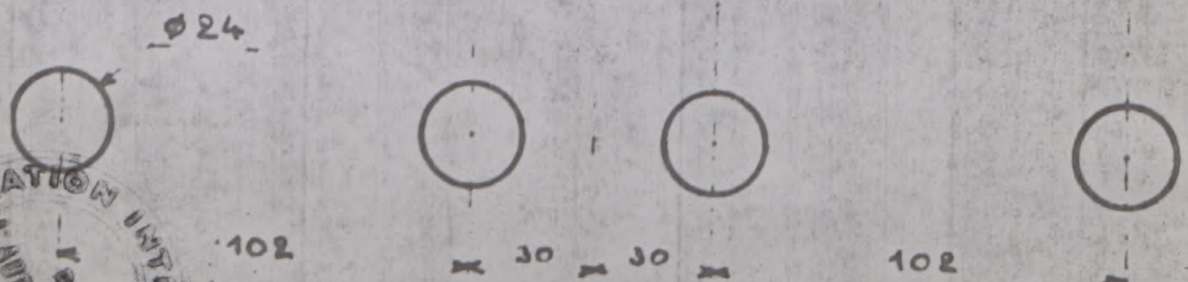
Dessin orifices admission culasse face collecteur. Indiquez dimensions ou échelle et tolérance de fabrication.



Dessin orifices collecteur échappement face côté culasse. Indiquez dimensions ou échelle et tolérance de fabrication.



Dessin orifices échappement culasse face collecteur. Indiquez dimensions ou échelle et tolérance de fabrication.



FF8A n°128

Marque **RENAULT** Modèle **R6** F.I.A. Homol. N° ~~5257~~ **5257**

TRANSMISSION AUX ROUES

EMBRAYAGE

- 260) Type de l'embrayage : **Monodisque à Sec** 261) Nombre de disques : **1**
- 262) Diamètre : **160** mm inches
- 263) Diamètre des garnitures : intérieur : **110** mm inches
 extérieur : **160** mm inches
- 264) Système de commande : **Mécanique**

BOITE DE VITESSES (photo H)

- * 270) A contrôle manuel, marque : **RENAULT** Système de commande : **Mécanique**
- * 271) Nombre de rapports AV : **4** 272) Nombre de rapports AV synchronisés : **4**
- 273) Emplacement de la commande : **Tablier**
- * 274) Boîte automatique, marque : Type :
- * 275) Nombre de rapports AV : 276) Emplacement de la commande :

277)	Manuel		Automatique		Suppl. Manuel/Automatique			
	Rapport	N. dents	Rapport	N. dents	Rapport	N. dents	Rapport	N. dents
1	3,8	10/38						
2	2,06	17/35						
3	1,364	22/30						
4	1,036	28/29						
5								
6								
Marche AR	3,8	10/38						

- 278) Surmultiplication, type :
- 279) Vitesses en marche AV avec surmultiplication :
- 280) Rapport de surmultiplication :

PONT MOTEUR

- * 290) Type du pont moteur : **Couple conique**
- * 291) Type de différentiel : **A engrenages**
- * 292) Type du pont auto-bloquant (si prévu) :
- 293) Rapport au couple conique : **8 x 33**
- Nombre de dents : **4,13**



IMPORTANT. — *La conformité de la voiture avec les numéros et photos indiqués en caractères italiques ainsi qu'avec toute la page 8, n'a pas à être vérifiée lorsque le véhicule a été engagé en groupe 2 (Tourisme) ou groupe 3 (Grand Tourisme).*

Lorsqu'il s'agit d'une voiture engagée en groupe 4 (voitures de Sport), seuls les numéros et photos précédés d'une astérisque sont à contrôler pendant la vérification technique du véhicule.

EQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES supplémentaires montés en série et livrables sur demande : *doivent être mentionnés les numéros auxquels se réfèrent les modifications.*

38 - Les voitures "Tropiques" peuvent être livrées sans chauffage

41 - Sur option; banquette avant à dossier inclinable poids 19 kg

sièges avant séparés à dossier inclinable poids :
11,5 kg chacun

NOTA : Les transmissions avant sont réalisées indifféremment des 3 façons suivantes (à partir de la boîte):

- Joint Tripode GI, arbre plein \emptyset 21 mm, joint Tripode GE
- Joint Tripode GI, arbre plein \emptyset 21 mm, joint BED (photo page 11)
- Joint WEISS, arbre en tube \emptyset 35 mm, joint BED.



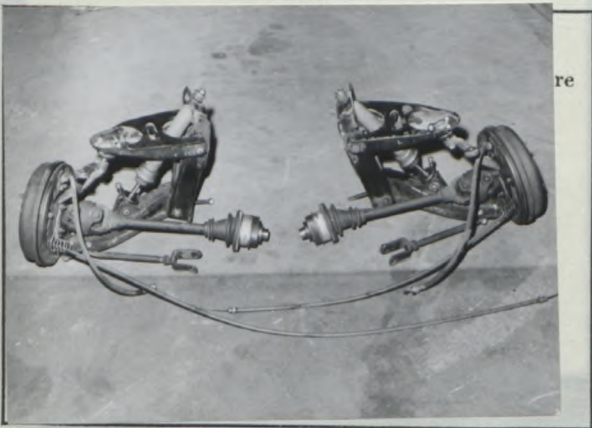
* Photo B



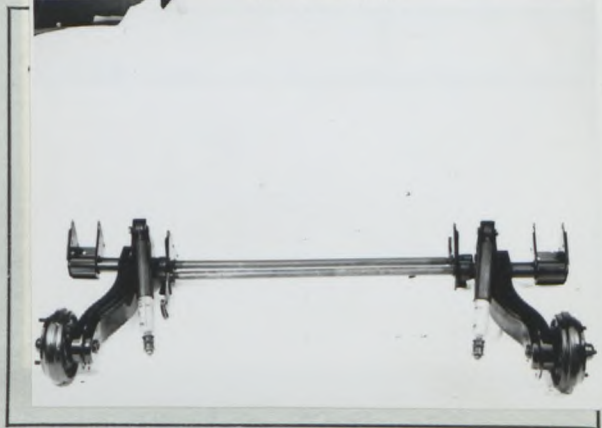
Photo C



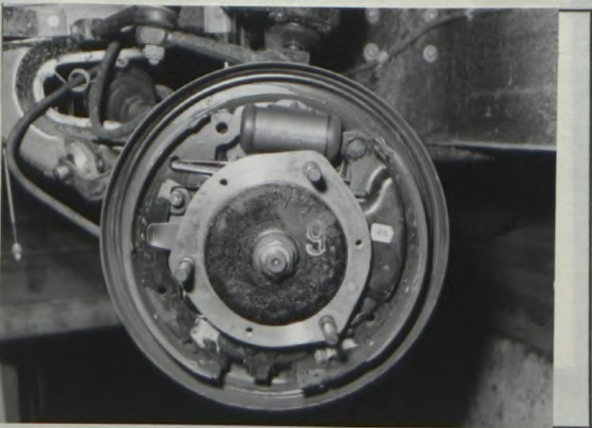
* Photo D



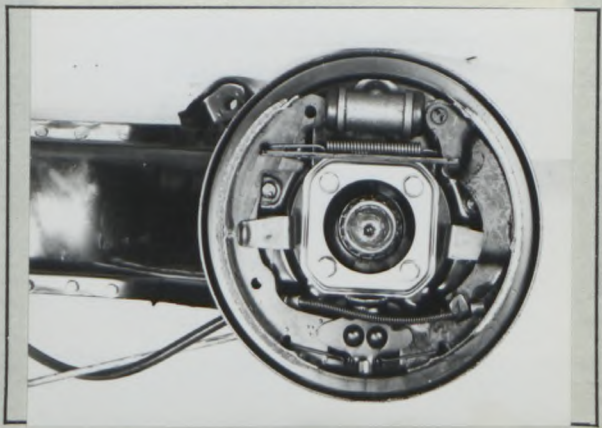
* Photo E



* Photo F



* Photo G



* Photo H

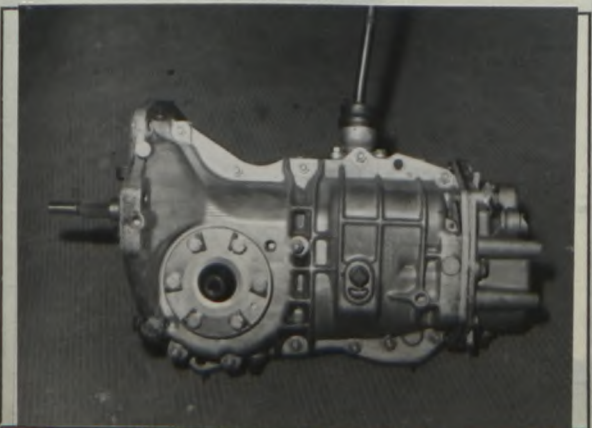
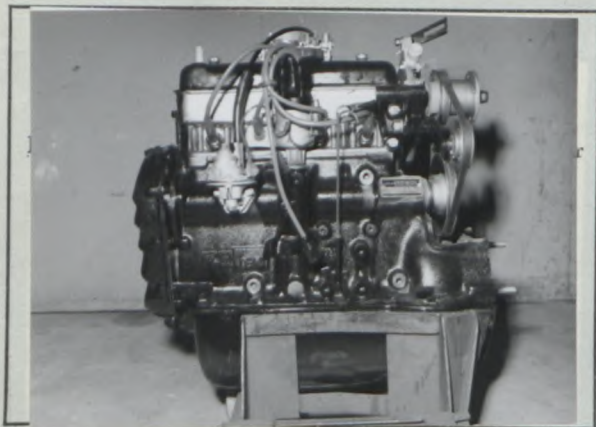


Photo I



* Photo J



* Photo K

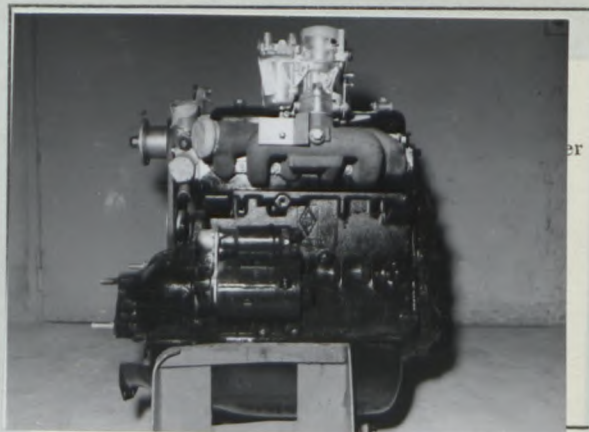


Photo L

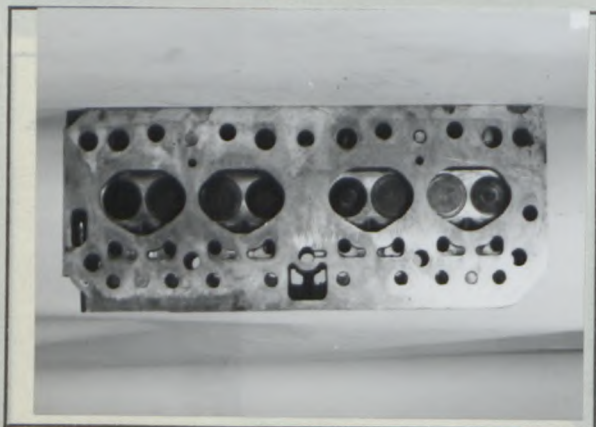
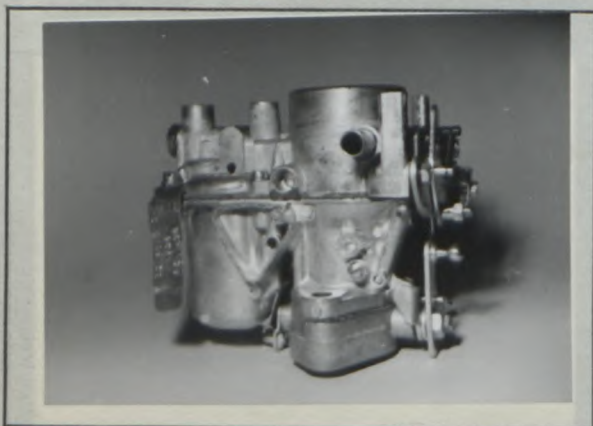


Photo M



Photo N



* Photo O

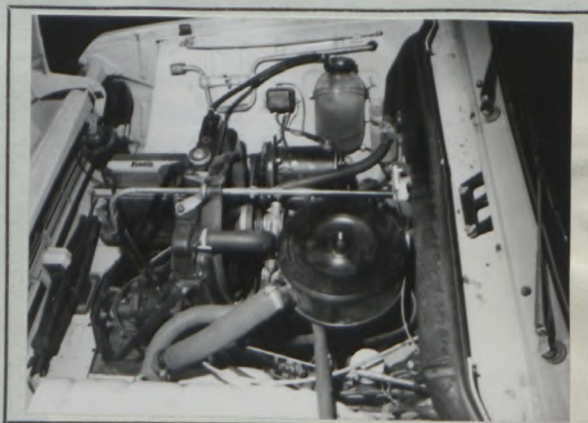


Photo P

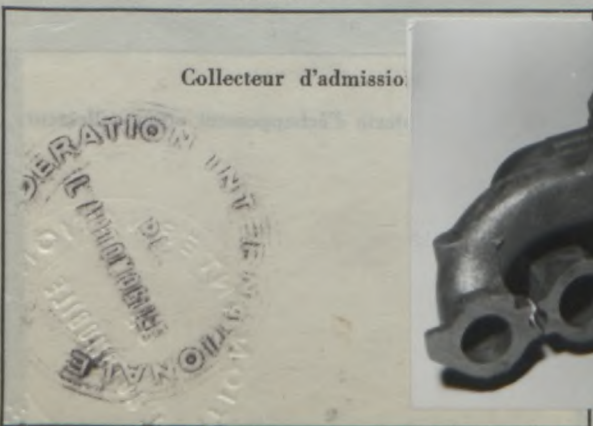


Photo Q

